

**Відгук-рецензія зовнішнього стейкхолдера  
Форкош-Кордонєць Габрієлли Олександрівни  
(фізична особа-підприємець, перекладач за контрактом ЗАТ «Угорське бюро  
перекладів та засвідчень»)**

на освітньо-професійну програму  
«Англійська мова та література (переклад включно), німецька мова та література»  
для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності 035 Філологія  
(Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) галузі знань  
03 Гуманітарні науки

Інтеграція України до європейського та світового освітнього простору, розвиток міжнародного туризму, інформатизація сучасного суспільства зумовлюють підвищення попиту на висококваліфікованих перекладачів. З огляду на це, перед закладами вищої освіти постає завдання забезпечення якісної професійної підготовки фахівців у галузі філології та перекладу. Освітньо-професійна програма «Англійська мова та література (переклад включно), німецька мова та література» для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності 035 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) галузі знань 03 Гуманітарні науки розроблена науково-педагогічними працівниками кафедри філології відділення німецької мови та літератури Закарпатського угорського інституту ім. Ференца Ракоці II з урахуванням вимог ринку праці та Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Структура освітньо-професійної програми є логічною, послідовною та містить такі складники: загальна інформація, мета, характеристика освітньо-професійної програми, придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання, викладання та оцінювання, компетентності та програмні результати навчання, ресурсне забезпечення та академічна мобільність. До компетентностей випускника належать інтегральна, загальні та фахові. Фахові компетентності мають практичний характер і є необхідними для здійснення професійної діяльності. Програмні результати навчання відображають основні знання, уміння і навички, необхідні для ефективної професійної діяльності філолога-перекладача. Аналіз змісту освітньо-професійної програми свідчить про те, що усі освітні компоненти відповідають основним вимогам, які висуваються до підготовки фахівців у галузі філології та перекладу, і враховують ключові запити ринку праці на регіональному та національному рівнях. Послідовність вивчення дисциплін, перелік та обсяг обов'язкових та вибіркових дисциплін відповідають структурно-логічній схемі підготовки здобувачів вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія спеціалізацією 035.041 Германські мови та

літератури (переклад включно), перша – англійська й покликані сприяти забезпеченню відповідності програмних результатів навчання запитам роботодавців. Однією з переваг освітньо-професійної програми є наявність у навчальному плані дисциплін, спрямованих на формування умінь і навичок з перекладу фахових текстів, ділової комунікації. Варто відзначити, що у циклі професійної підготовки рівнозначна увага приділяється як першій іноземній мові (англійській), так і другій (німецькій), що дає змогу сформувати високий рівень комунікативної компетентності та перекладацьких умінь з обох мов.

Загалом розроблена освітньо-професійна програма Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська відповідає вимогам Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти і може бути рекомендована для підготовки фахівців у галузі філології та перекладу.



Форкош-Кордонець Габрієлла Олександрівна